

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2
Réunion plénière.	05 - 07 - 2005.
	Plenumvergadering.

Service public fédéral Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement

Federale overheidsdienst
Volksgezondheid, Veiligheid van de
Voedselketen en Leefmilieu

Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre.

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen.

ALBERT II, Roi des Belges,

ALBERT II, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.

Vu l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment les articles 5, § 1er, alinéa 3, remplacé par la loi du 20 décembre 1974 et modifié par la loi du 19 décembre 1990 et 21quinquies, § 3 remplacé par la loi du 10 août 2001;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, derde lid, vervangen bij de wet van 20 december 1974 en gewijzigd bij de wet van 19 december 1990 en 21quinquies, § 3, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2
Réunion plénière.	Plenumvergadering.

05 - 07 - 2005.

les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, modifié par les arrêtés royaux du 4 septembre 1990, du 25 novembre 1991, du 27 décembre 1994, du 6 juin 1997, du 2 juillet 1999 et du 7 octobre 2002;

Vu l'avis conforme de la Commission technique de l'art infirmier en date du 6 octobre 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° du , en application de l'article 84, § 1er, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Un article 7bis est inséré dans l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, s'énonçant comme suit:

« Art. 7bis. Les prestations techniques de soins infirmiers et les actes médicaux confiés sont appliquées par le praticien de l'art infirmier sur base des plans de soins de référence et/ou des procédures.

en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 september 1990, van 25 november 1991, van 27 december 1994, van 6 juni 1997, van 2 juli 1999 en van 7 oktober 2002;

Gelet op het eensluidend advies van de Technische Commissie voor verpleegkunde van 6 oktober 2004;

Gelet op het advies nr.....van de Raad van State van....., in toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. In koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 7bis. De technische verpleegkundige verstrekkingen en de toevertrouwde geneeskundige handelingen worden door de verpleegkundigen toegepast aan de hand van standaardverpleegplannen en/of procedures.

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2
Réunion plénière.	Plenumvergadering.

05 - 07 - 2005.

A l'exception des techniques infirmières B1, les plans de soins de références et les procédures pour les prestations techniques infirmières B2 et les actes médicaux confiés sont établis de commun accord entre le médecin et le praticien de l'art infirmier.

Le plan de soins de référence permet d'aborder et de soigner systématiquement le patient atteint d'une affection déterminée.

Une procédure décrit le mode d'exécution d'une technique médicale et infirmière déterminée. Le cas échéant, une ou plusieurs procédures peuvent faire partie d'un plan de soins de référence ou d'un ordre permanent. »

Art. 2. Un article 7ter est inséré dans l'arrêté royal précité, s'énonçant comme suit:

« Art. 7ter. § 1er. Des prestations techniques de soins infirmiers avec indication B2 et des actes médicaux confiés sont délégués sur la base:

- d'une prescription médicale écrite;
- d'une prescription médicale formulée oralement;
- d'un ordre permanent;
- d'une mention dans le dossier électronique.

La prescription doit être telle que le contenu relève des connaissances et aptitudes normales du praticien de l'art infirmier.

Met uitzondering van de technische verpleegkundige verstrekkingen B1, worden de standaardverpleegplannen en de procedures voor de technische verpleegkundige verstrekkingen B2 en de toevertrouwde geneeskundige handelingen opgesteld in gemeenschappelijk akkoord tussen de geneesheer en de beoefenaar van de verpleegkunde.

Het standaardverpleegplan laat toe om een patiënt met een bepaalde aandoening systematisch te benaderen en te verplegen.

Een procedure beschrijft de uitvoeringswijze van een bepaalde medische en verpleegkundige techniek. Eventueel kunnen één of meerdere procedures deel uitmaken van een standaardverpleegplan of een stand order.»

Art. 2. In voornoemd koninklijk besluit wordt een artikel 7ter ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 7ter. § 1. Technische verpleegkundige verstrekkingen met aanduiding B2 en toevertrouwde geneeskundige handelingen worden opgedragen door middel van:

- een geschreven medisch voorschrift;
- een mondeling geformuleerd medisch voorschrift;
- een stand order;
- een vermelding in het elektronisch dossier.

Het voorschrift moet van die aard zijn dat de inhoud ervan behoort tot de normale kennis en bekwaamheid van de verpleegkundige.

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
<p style="text-align: center;">Avis</p> <p style="text-align: center;">C.N.A.C./2005/AVIS-2</p>	<p style="text-align: center;">Advies</p> <p style="text-align: center;">N.R.V.R./2005/ADVIES-2</p>
Réunion plénière.	Plenumvergadering.

05 - 07 - 2005.

§ 2. Lors de la prescription médicale écrite, le médecin tient compte des règles suivantes:

a) La prescription est écrite en toutes lettres; seules les abréviations standardisées peuvent être employées.

b) La prescription doit être écrite lisiblement sur un document destiné à cette fin, faisant partie du dossier du patient.

c) Lorsqu'on se réfère à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure, il est fait mention de leur dénomination convenue et/ou de leur numérotation.

d) La prescription contient les nom et prénom du patient, le nom et la signature du médecin ainsi que le numéro I.N.A.M.I. de celui-ci.

e). Lors de la prescription de médicaments, les indications suivantes sont mentionnées:

- le nom de la spécialité (la dénomination commune internationale et/ou le nom commercial);
- la quantité et la posologie;
- la concentration éventuelle dans la solution;
- le mode d'administration;
- la période ou la fréquence d'administration.

§ 3. Lors de la prescription communiquée oralement par le médecin au praticien de l'art infirmier, à exécuter en présence du médecin, le praticien de l'art infirmier répète la prescription et avertit le médecin de son exécution.

§ 2. Bij het geschreven medisch voorschrift houdt de arts rekening met de volgende regels:

a) Het voorschrift wordt voluit geschreven: enkel gestandaardiseerde afkortingen mogen worden gebruikt.

b) Het voorschrift wordt duidelijk leesbaar neergeschreven op het daartoe bestemde document, dat deel uitmaakt van het patiëntendossier.

c) Bij verwijzing naar een standaard-verpleegplan, een staand order of een procedure, wordt de overeengekomen benaming en/of nummering ervan vermeld.

d) Het voorschrift bevat de naam en voornaam van de patiënt, de naam en de handtekening van de arts evenals zijn R.I.Z.I.V. -nummer.

e) Bij het voorschrijven van geneesmiddelen worden volgende aanduidingen vermeld:

- de naam van de specialiteit (algemene internationale benaming en/of de commerciële benaming);
- de hoeveelheid en de posologie;
- de eventuele concentratie in de oplossing;
- de toedieningswijze;
- de toedieningsperiode of de frequentie.

§ 3. Bij het voorschrift door de arts aan de verpleegkundige mondeling medegedeeld en in aanwezigheid van een arts uit te voeren, herhaalt de verpleegkundige het voorschrift en verwittigt hij/zij de arts wanneer hij/zij het uitvoert.

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
<p style="text-align: center;">Avis</p> <p style="text-align: center;">C.N.A.C./2005/AVIS-2</p>	<p style="text-align: center;">Advies</p> <p style="text-align: center;">N.R.V.R./2005/ADVIES-2</p>
Réunion plénière.	<p style="text-align: center;">05 - 07 - 2005.</p> <p style="text-align: right;">Plenumvergadering.</p>

§ 4. Lors de la prescription du médecin communiquée oralement par le médecin au praticien de l'art infirmier à exécuter en l'absence du médecin, les règles suivantes sont d'application:

a) Uniquement en cas d'urgence, la prescription est communiquée par téléphone, par télécopie ou par courrier électronique.

b) En cas de besoin, il est indiqué de se rapporter à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure.

Dans tous les cas visés au présent paragraphe, le praticien de l'art infirmier note la prescription dans le dossier du patient et la fait confirmer, dans les meilleurs délais, par la signature du médecin.

§ 5. Un ordre permanent est un schéma de traitement établi préalablement par le médecin. On se réfère le cas échéant, aux plans de soins de référence et/ou aux procédures.

Sauf dans des cas urgents, le médecin doit indiquer nominativement le patient à qui un ordre permanent doit être appliqué. Lorsqu'il s'agit d'une prescription écrite, les règles reprises à l'article 7ter, § 2, points a), b), c), d) et e) du présent arrêté sont d'application.

Lorsqu'il s'agit d'une prescription orale, les règles reprises à l'article 7ter, § 4, points a) et b) du présent arrêté sont d'application.

Le médecin indique les conditions dans lesquelles le praticien de l'art infirmier peut appliquer ces actes.

Le praticien de l'art infirmier apprécie si

§ 4. Bij het voorschrift door de arts aan de verpleegkundige mondeling medegedeeld en in afwezigheid van een arts uit te voeren, gelden volgende regels:

a) Enkel in dringende gevallen wordt het voorschrift telefonisch, per telefax of via elektronische weg medegedeeld.

b) Indien nodig wordt er verwezen naar een standaardverpleegplan, een stand order of een procedure.

In alle gevallen, bedoeld in deze paragraaf, noteert de verpleegkundige het voorschrift in het patiëntendossier en laat hij/zij het zo vlug mogelijk door de handtekening van de arts bevestigen.

§ 5. Een stand order is een door de arts vooraf vastgesteld behandelingsschema, waarin desgevallend verwezen wordt naar standaardverpleegplannen en/of procedures.

Behalve in dringende gevallen moet de arts met naam aangeven bij welke patiënt een stand order moet worden toegepast. Wordt dit voorschrift schriftelijk gegeven, dan zijn de regels in artikel 7ter, § 2, punten a), b), c), d) en e) van dit besluit van toepassing.

Wordt dit voorschrift mondeling gegeven, dan zijn de regels in artikel 7ter, § 4, punten a) en b) van dit besluit van toepassing.

De arts vermeldt de voorwaarden waarin de verpleegkundige deze handelingen kan toepassen.

De verpleegkundige beoordeelt of die

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2
Réunion plénière.	05 - 07 - 2005. Plenumvergadering.

ces conditions sont présentes et exécute les actes prescrits. »

Art. 3. Au point 1.3 de l'annexe I est ajouté l'alinéa suivant:

« Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde de gastronomie à ballonnet »

Au point 1.4 de l'annexe I est ajouté l'alinéa suivant:

« Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde vésicale sus-pubienne à ballonnet ».

Art. 4. Dans la dernière phrase du point 1.7. de l'annexe I, les mots « de longue durée » sont supprimés.

Art. 5. § 1er. L'intitulé du point 6 de l'annexe I de l'arrêté précité reçoit une nouvelle dénomination, s'énonçant comme suit:

« 6. Activités de soins infirmiers liées à l'établissement du diagnostic et du traitement ».

§ 2. Dans ce même point 6 de l'annexe I, sous-section B2, les mots « Manipulation d'appareils d'investigation des divers systèmes fonctionnels » sont remplacés par les mots « Manipulation d'appareils d'investigation et de traitement des divers systèmes fonctionnels ».

Art. 6. A l'annexe II sont ajoutés deux alinéas, s'énonçant comme suit:

voorwaarden aanwezig zijn en voert de voorgeschreven handelingen uit. »

Art. 3. In punt 1.3 van bijlage I wordt het volgende lid toegevoegd:

« Verwijdering, vervanging na fistelvorming (met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts) en toezicht op de percutane gastronomie sonde met ballon »

In punt 1.4 van bijlage I wordt het volgende lid toegevoegd:

« Verwijdering, vervanging na fistelvorming (met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts) en toezicht op de supra-pubische blaassonde met ballon ».

Art. 4. In de laatste zin van punt 1.7. van bijlage I, wordt het woord « langdurige » geschrapt.

Art. 5. § 1. Het opschrift van punt 6 van bijlage I van voornoemd koninklijk besluit krijgt een nieuwe benaming, luidend als volgt:

« 6. Verpleegkundige activiteiten die verband houden met het stellen van de diagnose en de behandeling ».

§ 2. In hetzelfde punt 6 van bijlage I, onderafdeling B2, worden de woorden « Gebruik van apparaten voor observatie van verschillende functiestelsels » vervangen door de woorden « Gebruik van apparaten voor observatie en behandeling van de verschillende functiestelsels ».

Art. 6. In bijlage II worden twee leden toegevoegd, die als volgt luiden:

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2
Réunion plénière.	Plenumvergadering.

05 - 07 - 2005.

« Préparation, assistance, instrumentation et soins post-opératoires dans le cadre d'une césarienne. »

« Voorbereiding, assistentie, instrumenteren en post-operatieve zorg bij keizersnede. »

Exécution des actes visés à l'article 21quinquies § 1er, a), b), et c) durant la grossesse, l'accouchement et les soins post-partum, dans la mesure où ils portent sur la pathologie ou les anomalies résultant ou non de la grossesse. ».

Het uitvoeren van de handelingen bedoeld in artikel 21quinquies § 1, a), b), en c) tijdens de zwangerschap, de bevalling en het postpartum, in zover deze betrekking hebben op pathologie of afwijkingen al dan niet veroorzaakt door de zwangerschap. ».

Art. 7. A l'annexe II de l'arrêté précité, modifié par l'arrêté royal du 6 juin 1997, les mots « Examen qualitatif et semi-quantitatif des urines et du sang complet, des liquides corporels et d'excrétions au moyen de techniques simples pour lesquelles une formation spécifique n'est pas exigée, en présence du patient et sous contrôle d'un laboratoire agréé de biologie clinique » sont remplacés par les mots « Analyses de liquides corporels, d'excrétions, d'urines et de sang complet, relevant de la biologie clinique, à l'aide de procédures simples, à proximité du patient et sous la responsabilité d'un laboratoire clinique agréé. ».

Art. 7. In bijlage II van voornoemd koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1997, worden de woorden « Kwalitatief en semi-kwantitatief onderzoek van urine, vol bloed, lichaamsvochten en excreties door middel van eenvoudige technieken waarvoor geen specifieke opleiding vereist is in aanwezigheid van de patiënt en onder controle van een erkend laboratorium voor klinische biologie » vervangen door de woorden « Analysen, die tot de klinische biologie behoren, op lichaamsvochten, excreties, urine en vol bloed door middel van eenvoudige technieken in de nabijheid van de patiënt uitgevoerd, onder de verantwoordelijkheid van een erkend klinisch laboratorium. ».

Art. 8. L'article 2 du présent arrêté entre en vigueur 2 ans après sa date de publication au Moniteur belge.

Art. 8. Artikel 2 van dit besluit treedt in werking twee jaar na publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le ministre des Affaires sociales et de

De Minister van Sociale zaken en

CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES	NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN	
Avis C.N.A.C./2005/AVIS-2	Advies N.R.V.R./2005/ADVIES-2	
Réunion plénière.	05 - 07 - 2005.	Plenumvergadering.

la Santé publique,

Volksgezondheid,

Rudy Demotte